

2008



HERRING

Szczecin 2008



Szczecińskie Spotkanie  
Gospodarki Morskiej



Szczecin, 16 maja 2008



**HERRING**  

---

**Szczecin 2008**

**Szczecińskie Spotkanie  
Gospodarki Morskiej**

**Patronat Honorowy**

**Podsekretarz Stanu  
w Ministerstwie Infrastruktury  
Anna Wypych-Namietko**

**Prezydent Miasta Szczecina  
Piotr Krzystek**

Hala Międzynarodowych Targów Szczecińskich  
Szczecin, ul. Struga 6-8

## **Program spotkania Herring – Szczecin 2008**

**18:00**

Powitanie gości

**19:00**

Uroczyste otwarcie spotkania

**19:10**

Wręczenie wyróżnienia „Laur Bałtyku”

**19:20**

Otwarcie części gastronomicznej

**20:00**

Rozpoczęcie części muzycznej w sali tanecznej

**22:00**

Uroczyste pokrojenie tortu

**04:00**

Zakończenie spotkania



**HERRING**

---

**Szczecin 2008**

Szczecin, 16 maja 2008

Szanowni Państwo, Drodzy Goście,

Przypadł mi w udziale zaszczyt powitania Państwa na kolejnym już międzynarodowym spotkaniu „śledziowym” organizowanym przez stowarzyszenia, firmy i organizacje gospodarki morskiej.

Już tradycyjnie, przy okrągłych stołach, spotykają się ludzie biznesu ze swoimi partnerami z całego świata, przy udziale prominentnych przedstawicieli władz samorządowych i państwowych.

Patronat Honorowy nad imprezą „Herring 2008” zgodzili się objąć:

- Pani Anna Wypych-Namiotko  
Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury,
- Pan Piotr Krzystek  
Prezydent Miasta Szczecina.

Kapituła, złożona z przedstawicieli Komitetu Organizacyjnego, już po raz drugi, przyznaje Nagrodę Honorową „Laur Bałtyku”, będącą wyróżnieniem za tworzenie warunków do rozwoju szeroko rozumianej polskiej gospodarki morskiej.

Oprócz charakteru integracyjnego, impreza stawia sobie za cel dofinansowanie działalności fundacji związanych z gospodarką morską. W roku bieżącym, beneficjentem jest szczecińska Fundacja „Ludziom Morza”.

Każdego roku, staramy się wykorzystać entuzjazm zaangażowanych osób i możliwości organizacyjne, aby jeszcze bardziej uatrakcyjnić wspólne spotkanie. Potwierdzeniem naszych starań oraz docenieniem przez Państwo naszego wysiłku i walorów integracyjnych imprezy, jest zwiększająca się rokrocznie liczba zgłoszeń do wzięcia udziału w imprezie.

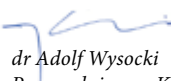
W tym roku spotykają się przedstawiciele ponad 150 firm przy 220 wspólnych stołach.

Gościem specjalnym tegorocznej imprezy jest obchodząca 150-lecie istnienia szczecińska firma C. Hartwig Spółka z o.o. – gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!

Pozostajemy w przeświadczeniu, że dzisiejsze spotkanie zaowocuje utrwaleniem dotychczasowych i nawiązaniem nowych kontaktów biznesowych oraz zachęci Państwa do częstszego odwiedzania pięknej stolicy Pomorza Zachodniego – Szczecina.

Dziękując za przybycie, życzę Państwu wielu miłych wrażeń oraz udanej zabawy.

W imieniu Komitetu Organizacyjnego



dr Adolf Wysocki  
Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego  
Prezes Zarządu Stowarzyszenia  
Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu

## Fundacja „Ludziom Morza”

Numer KRS: 0000226719

Fundacja „Ludziom Morza” jest organizacją pożytku publicznego, działającą na zasadach non-profit. Głównym celem Fundacji jest świadczenie pomocy ofiarom wypadków na morzu oraz rodzinom, które straciły swoich bliskich w katastrofach morskich.

W swojej działalności Fundacja wspiera również osoby oczekujące na trudne bądź drogie zabiegi medyczne, poprzez finansowanie zakupu specjalistycznego sprzętu medycznego, rehabilitacji czy leków. Fundacja swoimi działaniami wspiera placówki służby zdrowia, szpitale oraz domy dziecka. Poprzez program stypendialny Fundacji „Ludziom Morza” pomoc kierowana jest również do szczególnie uzdolnionych dzieci i młodzieży.

Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej i funkcjonuje w oparciu o wolontariat. Działalność Fundacji opiera się na darowiznach przekazywanych przez firmy i osoby fizyczne. Status organizacji pożytku publicznego uprawnia do otrzymywania odpisu 1% podatku.

## “For the People of the Sea” Foundation

Public Registration Number: 0000226719

The Foundation “For the People of the Sea” is registered as a nonprofit public charitable organization. The Foundation’s main purpose is to provide help for victims of sea accidents and for families who have lost their relatives in sea catastrophes.

In its activity the Foundation supports people awaiting difficult or expensive medical treatment by financing the medical equipment, rehabilitation and medicals. Health service, hospitals and a children’s homes are also under the Foundation’s care. Apart from that, the Foundation encourages talented children and young people by offering scholarship programs.

The Foundation does not conduct business activity and its work is based on unpaid workers. It is supported by donations from companies and private contributors. As a public charitable organization, the Foundation is entitled to benefit from allowance of 1% of personal income tax.

### Fundacja „Ludziom Morza”

ul. Energetyków 3/4, 70-952 Szczecin

tel. +48 91 81 43 218, fax +48 91 81 43 315

e-mail: fundacja@fundacjaludziommorza.pl

www.fundacjaludziommorza.pl

Każdy może wesprzeć Fundację „Ludziom Morza” dokonując wpłaty na konto / Everyone can support “For the People of the Sea” Foundation by making a bank transfer:

ING Bank Śląski SA

Numer rachunku/Account number: 03 1050 1559 1000 0022 8931 2718

SWIFT code: NGBPLPW

## **Komitet Organizacyjny**

**Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu**  
**Krajowa Izba Gospodarki Morskiej Oddział w Szczecinie**  
**Polska Izba Spedycji i Logistyki**  
**Polski Związek Maklerów Okrętowych**  
**Związek Zawodowy Kapitanów i Oficerów**  
**Rada Interessantów Portu Szczecin**  
**Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA**  
**Związek Armatorów Polskich**  
**Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.**

## **Organizator**

**Biuro Promocji Żeglugi Morskiej Bliskiego Zasięgu**

## **Biuro Organizacyjne**

**Polskie Terminale SA**  
ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin  
tel. +48 91 43 08 506  
fax +48 91 46 24 941  
info@herring.szczecin.pl

## **Komitet Honorowy**

**Anna Wypych-Namiotko**  
Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury

**Piotr Krzystek**  
Prezydent Szczecina

**Marcin Zydorowicz**  
Wojewoda Zachodniopomorski

**Michał Łuczak**  
Przewodniczący Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego

**Bazyli Baran**  
Przewodniczący Rady Miasta Szczecina

**Tadeusz Wojtasik**  
Direktor Urzędu Morskiego w Szczecinie

**Lech Karwowski**  
Direktor Muzeum Morskiego w Szczecinie

## Uczestnicy

### Lista zgodna z wykazami uczestników dostarczonymi przez zgłaszających udział

**A.HARTRODT (POLSKA) SP. Z O.O.****207**

Robert Marszałek	a. hartrodt (Polska) sp. z o.o.
Piotr Krempski	a. hartrodt (Polska) sp. z o.o.
Andrzej Rudnicki	a. hartrodt (Polska) sp. z o.o.
Joanna Król	a. hartrodt (Polska) sp. z o.o.
Tomasz Szmajdziński	a. hartrodt (Polska) sp. z o.o.

**AHLMANN-ZERSEN SP. Z O.O.****1-6**

John Herzberg  
Holger Trost  
Bernhard Bellgardt  
Carsten Schuetz  
Sascha Bendig  
Henner Kinzig  
Kasia Radzimowska  
Ryszard Gorski  
Adriana Wroblewska  
Michał Wisniewski  
Przymek Walczak  
Sylwia Nowicka  
Grazyna Korniago  
Maciej Radzimowski  
Piotr Kopaczewski  
Waldek Kustos  
Mike Smigielski  
Bartek Pastwa  
Grzegorz Samoc  
Ryszard Szramuk  
Natalia Kukawska  
Zbigniew Stikel  
Robert Gwozdz  
Tomasz Glowacki  
Simone Voss  
Janusz Kobryner  
Elzbieta Salwin  
Bożena Pietrzak  
Maciej Misiak  
Joana Butlak  
Jacek Riske  
Martin Moeller  
Rüdiger Pooch  
Esther Matthies  
Hans Sye  
Daniel Blank  
Jan Neuber  
Jens Ottmueller  
Katja Taube  
Eckhard Lüth  
Hans-August Capell  
Hans-Peter Backen  
Joachim Pinn  
Dirk Breuss  
Günter Jacobs  
Dustin Grueschke  
Torsten Soltau  
Olaf Günther-Borstel  
Dietmar Duhr  
Tobias Reinecke  
Daniel Ambrosiuk



Wojciech Bujakowski  
 Krzysztof Michalski  
 Andrzej Tyliczszak

<b>AKPOL SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA SP. Z O.O.</b>	<b>132-133</b>
TBN	ALL POL
TBN	BSA
TBN	BUNGE HAMBURG
TBN	BUNGE UK
TBN	COPENHAGEN MERCHANTS
TBN	DAKU INTERNATIONAL
TBN	GUSTAV KINDT
TBN	OLVIT GDAŃSK
TBN	OLVIT TRADE
TBN	TCI
TBN	ZBIGNIEW OHLER
TBN	ZT KRUSZWICA
<b>ALBERS-HANSEN SP. Z O.O.</b>	<b>126</b>
<b>AMBER BRIDGE KRZYSZTOF OKOŃSKI, PIOTR ŻMUDZKI</b>	<b>159</b>
Krzysztof Okoński Piotr Żmudzki	
<b>ANDREAS SP. Z O.O.</b>	<b>92-93</b>
Michał Pyrzanowski	Cargil (Polska) Sp. z o.o.
Danuta Gryczka-Godlewska	Thegra Poland Sp. z o.o.
Lucyna Krajewska	Polsad Sp. z o.o. Spedycja Międzynarodowa
Zbigniew Markiewicz	Polcargo International Sp. z o.o.
Arkadiusz Kozłowski	„Akpol” Spedycja Międzynarodowa Sp. z o.o.
Anna Chodorowska	„Trans – Marine” Spedycja Międzynarodowa i Agencja Celna Sp. z o.o.
Maja Maciejewska	ADM Szamotuły Sp. z o.o.
Piotr Andreas	Andreas Sp. z o.o.
Jacek Sabeł	Andreas Sp. z o.o.
Mariusz Benc	Andreas Trading SA
Ewa Krawiec	Soren Trans Sp. z o.o.
Wolfgang Lux	GlobalMalt Polska Sp. z o.o.
<b>BALTA SA</b>	<b>100, 109</b>
<b>BALT-CARGO BOGDAN GOLUBSKI, KRZYSZTOF KRACK SP.J.</b>	<b>129</b>
<b>BALTIC FORWARDING COMPANY SP. Z O.O.</b>	<b>65-67, 75-76</b>
<b>BARWIL AGENCIES POLAND SP. Z O.O.</b>	<b>189</b>
<b>BMS HARRIS &amp; DIXON MARINE LTD.</b>	<b>113</b>
Tony Pryce	BMS Harris & Dixon Marine Ltd.
Mark Mathews	BMS Harris & Dixon Marine Ltd.
David Conley	BMS Harris & Dixon Marine Ltd.
Witold Janusz	Lloyd's of London
David Rees	Shipowners Protection Ltd.
Michael Brün	Standard London Club
Andrew Maxwell	West of England P&I Club
Andrzej Hebel	Andrzej Hebel Insurance Broker
Ewa Sztafiej	Sulnave
TBN	
<b>BRE BANK SA ODDZIAŁ KORPORACYJNY SZCZECIN</b>	<b>95</b>
<b>BREMENPORTS GMBH &amp; CO. KG</b>	<b>220-221</b>
Michael Pioch	bremenports GmbH & Co. KG
Hans H. Holsten	DHL Forwarding GmbH
Monika Piotrowska	DHL Warschau
Klaus Schleusener	Senator Schifffahrt Hamburg
Regina Bruening	Beluga Chartering GmbH

Gabriele Kunze  
 Jürgen Michaelis  
 Rolf Kuschewski  
 Elina Marauska  
 Frank Seifert  
 Oliver Meng  
 Erwin Pollack

Aquila Transport GmbH  
 Magdeburger Hafen GmbH  
 Magdeburger Hafen GmbH  
 swissprofessionalsmedia AG  
 MSC Germany, Hamburg  
 Intermodal-MS-Deutschland  
 Addicks + Kreye Container Service GmbH

**BULK CARGO - PORT SZCZECIN SP. Z O.O.**
**97-99**
**C.HARTWIG GDYNIA SA**
**96**
**C.HARTWIG SZCZECIN SPEDYTORZY MIĘDZYNARODOWI SP. Z O.O.**
**114-116**
**C.S. CARGO POLSKA SA**
**106**

Marek Durda	CS CARGO POLSKA SA
Tomáš Faller	CS CARGO POLSKA SA
Josef Žvásta	CS CARGO POLSKA SA
Damian Modrzejewski	CS CARGO POLSKA SA

**CARGO SERVICE SP. Z O.O.**
**199**

Ewelina Sikora	Cargo Service
Krzysztof Pawlik	Kopex SA
Robert Dokurno	Cargo Service
Zbigniew Socha	Powiatowy Lekarz Weterynarii
Mirosław Trusiewicz	Cargo Service
Aleksander Szymański	Cargo Service
Andrzej Żak	Cargo Service
Claus Michaelsen	Eurocargo Service Hamburg
TBN	
TBN	

**CARGOSPED SP. Z O.O.**
**160**

Tomasz Olejnik	Cargosped Sp. z o.o.
Zbigniew Chojnacki	Cargosped Sp. z o.o.
Alicja Czechowska	Cargosped Sp. z o.o.
Ewa Tandej	Cargosped Sp. z o.o.
Iwona Bator	Cargosped Sp. z o.o.
Lech Miernik	Polsad Sp. z o.o.
Mariusz Janus	NFC Polska Sp. z o.o.
Krzysztof Krogulec	TOM Sp. z o.o.
Katarzyna Marciniak	Generalny Przedstawiciel Deutsche Bahn
Wiesław Zielant	PKP Cargo SA

**CSL INTERNATIONALE SPEDITION SP. Z O.O.**
**181-182**

Edward Osina	P.B. „Calbud”
Jan Gackowski	P.B. „Calbud”
Stanisław Kordyka	CSL Internationale Spedition sp. z o.o.
Louis Kanters	Fr. Meyer's Sohn (GmbH & Co.) KG
kpt. Friedhelm Boberg	Euro-Terminal Co Ltd
Tomasz Wozniak	Euro-Terminal Co Ltd
Katarzyna Buława	Euro-Terminal Co Ltd
Maciej Brzozowski	Przedstawicielstwo Portu Hamburg
Laura Hołowacz	CSL Internationale Spedition Sp. z o.o.
Marta Bartoszek	CSL Internationale Spedition Sp. z o.o.
Mieczysław Góralski	CSL Internationale Spedition Sp. z o.o.
Paweł Jędrzejczak	CSL Internationale Spedition Sp. z o.o.
Renata Piątkowska	CSL Internationale Spedition Sp. z o.o.
Artur Nenart	CSL Internationale Spedition Sp. z o.o.

**CST COMET SHIPPING AND TRADING SP. Z O.O.**
**136**

Steen Gundertofte	CST Comet Bremen
Etien Devel	Fednav Antwerp
Thomas Frederiksen	Water Way Shipping
Marcus Westdorf	NH Chartering Bremen
Daniel Kubat	INT Transport

Maciej Wojciechowski	CST Comet Szczecin
Piotr Podgórski	CST Comet Szczecin
Sebastian Wypych	CST Comet Gdynia
Krzysztof Izdebski	Transintra Gdynia

<b>DALTON SP. Z O.O.</b>	<b>211</b>
--------------------------	------------

Bożena Stanisławczyk	Dalton Sp. z o.o., Gdynia
Grzegorz Stanisławczyk	Dalton Sp. z o.o., Gdynia

<b>DAN SHIPPING AND TRADING CO. LTD.</b>	<b>105-106</b>
--	----------------

Goście i pracownicy

<b>DHL EXPRESS (POLAND) SP. Z O.O.</b>	<b>103</b>
--	------------

<b>ECS EUROCARGO SP. Z O.O.</b>	<b>177-180</b>
---------------------------------	----------------

Zbigniew Kalamat	ArcelorMittal Poland Dąbrowa Górnicza
Wiesław Piątek	ArcelorMittal
Wiga Cembrzyńska	SNCF
Paweł Kosakowski	ECS Eurocargo
Irena Kurek	ECS Eurocargo
Wojtek Kita	ECS Eurocargo
Gerard Piekarski	ECS Eurocargo
Mieczysław Hurnowicz	ECS Eurocargo
Karol Łuczaj	Eurocargo Shipping
Krzysztof Kobyłka	Eurocargo Survey
Joanna Konieczko	Polski Koks SA
Paweł Pucek	PTKiGK
Viera Homerova	Precolor
Vrana Petr	Express Interfracht
Ania Pyszkowska	Impexmetal
Beata Wiecko	Lehnkering
Ralf Tietze	Lehnkering
Gerd Quik	Lehnkering
Izabela Biela	CTL
Anna Kotowicz	CTL
Zbyszek Waclawik	Czeskie Koleje
Rodan Senekl	Czeskie Koleje
Maria Buszko	Zakł. Koks. Zdieszowice
Sylwia Kubatta	Zakł. Koks. Zdieszowice
Sabina Kwoczała	Zakł. Koks. Zdieszowice
Bohdan Lysek	Express cz
Andrzej Ochocki	Corus Polska
Piotr Nieżurawski	Huta Królewska
Kazimierz Teper	ISD Polska
Konstanty Litwinow	ISD Polska
Janusz Kwiecień	PKP Cargo
Marek Gryciuk	PKP Cargo
Kim Daugbjerg	Duferco Danish Steel
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	

<b>ECU-LINE POLSKA SP. Z O.O.</b>	<b>209</b>
-----------------------------------	------------

Barbara Łazarczak	Ecu-Line Polska Sp. z o.o.
Mariusz Gumiński	Ecu-Line Polska Sp. z o.o.

<b>ELEWATOR EWA SP. Z O.O.</b>	<b>84-85</b>
--------------------------------	--------------

Pierre Pages	Glencore Polska Sp. z o.o.
Mirosława Chmurkowska	Glencore Polska Sp. z o.o.
Jacek Szczepanek	A.C. Toepfer International (Poland) Sp. z o.o.
Piotr Karniewski	A.C. Toepfer International (Poland) Sp. z o.o.
Marcin Chim	Cargill Polska Sp. z o.o.

Michał Perzanowski  
 Michał Jaskowski  
 Daniel Piotrowski  
 Grzegorz Marchwiński  
 Romuald Mosiński  
 Maciej Tomaszewicz  
 Konrad Musiał  
 Tomasz Pasalski  
 Michał Sulima  
 Danuta Niedźwiecka  
 Wojciech Kaźmierczak  
 Krzysztof Kwiecień  
 Sławomir Kosiorek  
 Adam Felusiak  
 Robert Gaczyński

Cargill Polska Sp. z o.o.  
 Louis Dreyfus Commodities Polska Sp. z o.o.  
 ADM Szamotuły Sp. z o.o.  
 ADM Szamotuły Sp. z o.o.  
 Bałtycki Terminal Zbożowy  
 Izba Zbożowo Paszowa  
 Souflet Polska  
 Cefetra Polska Sp. z o.o.  
 Cefetra Polska Sp. z o.o.  
 Elewator Ewa Sp. z o.o.  
 Elewator Ewa Sp. z o.o.  
 Elewator Ewa Sp. z o.o.  
 Elewator Ewa Sp. z o.o.  
 Elewator Ewa Sp. z o.o.  
 Elewator Ewa Sp. z o.o.

**EPA SP. Z O.O.** 107-108

**EUROAFRICA LINIE ŻEGLUGOWE SP. Z O.O.** 86-90

**FAIRPLAY TOWAGE SP. Z O.O. / PROJECT ŻEGLUGA SP. Z O.O.** 214-215

**FAST BALTIC SP. Z O.O.** 138-139

**FAST TERMINALS SP. Z O.O.** 137

**FAVEO POLSKA** 94

Marcin Grzęda	FAVEO POLSKA
Piotr Herbut	FAVEO POLSKA
Anna Pytlas	FAVEO POLSKA
Pierre Pages	GLENCORE POLSKA
Judyta Szukstul	GLENCORE POLSKA
Gilberto Cardoso	PRIO BIOPALIWA
Ivo Calha	PRIO BIOPALIWA
Kamila Kupis-Kamińska	KAMROL
Artur Kamiński	KAMROL

**FEDEX EXPRESS** 166

Robert Stankiewicz	FedEx Express
Grzegorz Szałowski	FedEx Express
Elżbieta Majchrowicz	Polska Żegluga Morska
Łukasz Nowaczewski	Polska Żegluga Morska
Renata Regel	Stocznia Szczecińska Nowa
Czesław Głowacki	Stocznia Szczecińska Nowa
Mariusz Regel	Unitor Polska
Iga Piwoni	Backer OBR
Aldona Nizio	Backer OBR
Mariusz Olas	Backer OBR
Marek Bonter	Backer OBR
Mariusz Regel	Unitor Polska

**FINNLINES POLSKA SP. Z O.O.** 147

**FINOMAR SP. Z O.O.** 130-131

**FIRMA USŁUGOWA MAWI MARCIN WIŚNIEWSKI** 208, 212

**FOSFAN SA** 42

**GRYF STEVEDORING SP. Z O.O.** 212-213

Radosław Baranowski	CEMEX
Tadeusz Kraczowski	CEMEX
Konrad Kunicki	Yara
Tadeusz Redmann	Gryfskand
Mariusz Czechowski	Gryfskand
Jacek Żęgota	Bulk Cargo
Dariusz Adamczewski	Gryfstevedoring

Marek Kojder  
Marek Olszewski  
Rafał Waszkiewicz  
Leszek Kiełtyka  
Jacek Kępa

Gryfstevedoring  
Gryfstevedoring  
Gryfstevedoring

**HILL DICKINSON LLP 64**

Nicholas Phillips Hill Dickinson LLP  
Paweł Wysocki Hill Dickinson LLP

**HOSSA SP. Z O.O. 142**

**I.C.E. TRANSPORT POLAND SP. Z O.O. 211**

Jerzy Skriabin I.C.E. Transport Poland Sp. z o.o. Gdynia  
Tadeusz Klimczyk I.C.E Transport Poland Sp. z o.o. Gdynia

**INDEPENDENT CLAIMS SURVEYORS POLSKA SP. Z O.O. 64**

**INWEST NIERUCHOMOŚCI SP. Z O.O. 92**

Jan Zasadański Inwest Nieruchomości Sp. z o.o.

**IPSEN LOGISTICS 216**

Artur Dołotto Ipsen Logistics  
Stanisław Rościszewski Ipsen Logistics  
Krzysztof Bartkiewicz Ipsen Logistics  
Piotr Nerlo Ipsen Logistics  
Katarzyna Prucnal-Brot Ipsen Logistics  
Aleksander Broda Ipsen Logistics  
Magdalena Małszycka Ipsen Logistics  
Katarzyna Popek Damco

**JG-MARINE SP. Z O.O. 104**

**K LINE (DEUTSCHLAND) GMBH SP. Z O.O. ODDZIAŁ W POLSCE 195**

Friedrich Messerschmidt K Line Hamburg  
Joern Seidlitz K Line Hamburg  
Oliver Goy K Line Hamburg  
Mathias Steuer K Line Hamburg  
Malgorzata Horn C.Hartwig Szczecin  
Jolanta Mielko Hartrodt Szczecin  
Leopold Grzywnowicz Pekaes Multispedytor  
Marek Milewski PLCC  
Zbigniew Kozłowski K Line Gdynia  
Marek Aszendorf K Line Gdynia

**KINGSPED SP. Z O.O. 140**

**KONGSBERG SHIPMEDICS SP. Z O.O. 222**

Maciej Sobieraj Kongsberg Shipmedics  
Aneta Sobieraj Kongsberg Shipmedics

**KONSULAT KRÓLESTWA DANII 217**

Andrzej Preiss Konsul honorowy Danii w Szczecinie  
Małgorzata Stranc Konsulat Danii w Szczecinie  
Roman Olszewski Kancelaria Adwokacka Attorney Gdynia  
Barbara Rejewska Kancelaria Adwokacka Attorney Gdynia  
Krzysztof Kremky Capricorn International LTD Gdynia  
Ewa Kremky Capricorn International LTD Gdynia  
Karol Osowski radca prawny Szczecin  
TBN

**KOSIOR SHIPPING COMPANY SP. Z O.O. 194**

Evgeniy Biryukov Northern Shipping Company, Arkhangelsk  
Vyacheslav Zharov Volgo-Baltic Logistic Company, St. Petersburg  
Artur Gavluck North-Western Shipping Company, St. Petersburg  
Pavel Martynov North-Western Shipping Company, St. Petersburg  
Paweł Starczewski Apollo Shipping, Hamburg

TBN	
Ewa Kosior	Kosior Shipping Company
Maciej Kosior	Kosior Shipping Company
Stanisław Kosior	Kosior Shipping Company
Grzegorz Sawczak	Kosior Shipping Company

**KREDYT BANK SA / CENTRUM BANKOWOŚCI KORPORACYJNEJ W SZCZECINIE 117**
**KRONO-CHEM SP. Z O.O. TERMINAL SZCZECIN 202**
**LINDE GAZ POLSKA SP. Z O.O. 37**
**LOGISTIC CENTER SP. Z O.O. 209**

Andrzej Gierasimiuk	Logistic Center Sp.z o.o.
Jacek Bilewski	Confreight Poland Sp.z o.o.

**LOG-WAY-SOLUTION SP. Z O.O. 121**

Hanna Necel  
 Monika Szeremieta  
 Reinhard Fuerst  
 Axel Rieck  
 Andrzej Postuszny  
 Grzegorz Woelke  
 Piotr Brzózka  
 Paweł Zwaliński  
 Łukasz Wojciechowski  
 Jakub Czarnecki

**LPL LEHNKERING PROJECTS + LOGISTICS PRZEDSTAWICIELSTWO W POLSCE 209**

Klaus Hinrichs	LPL Projects + Logistics
Andrzej Bułka	LPL Projects + Logistics

**MAGEMAR POLSKA SP. Z O.O. 159, 163**

Rafał Zahorski	Magemar Szczecin
Katarzyna Bochniak	Magemar Szczecin
Adrian Buraczyński	Magemar Szczecin
Jacek Knapik	Magemar Szczecin
Mariusz Januszkiewicz	Magemar Szczecin
Marek Wiese	Magemar Szczecin
Kamil Hajduk	Magemar Szczecin
Jacek Adamczuk	Magemar Gdynia
Kamil Ćwiertnia	Magemar Gdynia
Krzysztof Radomski	Magemar Gdynia
Grażyna Nawrot	Magemar Katowice
Maciej Miśkiewicz	Magemar Katowice
Matti-Mikael Koskinen	Meriaura Ltd Turku
Sari Virtanen	Oy Turku Stevedoring Ab Turku

**MAKRUM SA 119**

Rafał Jerzy	MAKRUM SA
Lech Cyprysiak	MAKRUM SA/STOCZNIA POMERANIA
Andrzej Stachura	MAKRUM SA/STOCZNIA POMERANIA
Andrzej Żarnoch	MAKRUM SA/STOCZNIA POMERANIA
Jan Kaczmarek	MAKRUM SA/STOCZNIA POMERANIA
Dariusz Szczypiński	MAKRUM SA
Piotr Fortuna	MAKRUM SA
Stanisław Krzywicky	MAKRUM SA/STOCZNIA POMERANIA
Włodzimierz Nowak	MAKRUM SA
Piotr Szczęblewski	MAKRUM SA

**MAREK CZERNIS KANCELARIA RADCY PRAWNEGO 10**

Aleksander Błahy  
 Olgierd Skarbek  
 Artur Pomorski  
 Radosław Włodarczyk  
 Rafał Malujda  
 Andrzej Oryl

Rafał Czyżyk  
Dariusz Szymankiewicz

**MAREL-SERWIS MARIUSZ SAMBORSKI**

**222**

Mariusz Samborski                      Marel-Serwis Mariusz Samborski  
Magdalena Szechlicka                Marel-Serwis Mariusz Samborski

**MASTER SP. Z O.O.**

**7-8**

Stanisław Gawłowski                    Minister Środowiska RP  
Sławomir Nitras                            Poseł do Sejmu RP  
Michał Marcinkiewicz                 Poseł do Sejmu RP  
Zbigniew Banaszczuk                 T.Z.U.O. Towimor SA  
Stanisław Dyngus                         T.Z.U.O. Towimor SA  
Sylwester Waszczuk                    MASTER Sp. z o.o.  
Grzegorz Grodzicki                    MASTER Sp. z o.o.  
Mariusz Ronewicz                      MASTER Sp. z o.o.  
Marek Jasianek                         MASTER Sp. z o.o.

**MORSKA STOCZNIA REMONTOWA SA**

**47**

Marek Różalski                         Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Leszek Gładysz                         Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Beata Frąckiewicz                      Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Zbigniew Nowak                         Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Ireneusz Durys                         Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Zenon Tarnawski                        Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Damian Wojtkowski                    Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Józef Dubaniewicz                      Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Krzysztof Duczmański                Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście  
Daniel Opas                              Morska Stocznia Remontowa SA Świnoujście

**MTMG – MORSKI TERMINAL MASOWY GDYNIA SP. Z O.O.**

**94**

**NET MARINE – MARINE POWER SERVICE SP. Z O.O.**

**167**

Zbigniew Stypa  
Jacek Palusiak  
Zdzisław Kaczyński  
Robert Roszkowski  
Pani Pankrac  
Bartosz Dąbrowski  
Ryszard Drzyzga  
Przemysław Mańkowski  
Janusz Góral  
Mariusz Korban  
Jarosław Pogoński  
Marek Gadyński  
Małgorzata Łocman  
Zbigniew Wasiukiewicz

**NORDKALK SP. Z O.O.**

**102**

**NORDSPED**

**169-170**

**ODRATRANS SA**

**141-146**

Robert Baack                             ODRATRANS SA  
Sebastian Dziadek                      ODRATRANS SA  
Artur Szczepaniak                      ODRATRANS SA  
Zbigniew Nowik                         ODRATRANS SA  
Katarzyna Czechowska                ODRATRANS SA  
Iwona Marszał                         ODRATRANS SA  
Alina Kudryńska                        ODRATRANS SA  
Lech Lisicki                              ODRATRANS SA  
Dr Georg Seidel                         Deutche Binnenreederei AG  
Ralf Maehmel                            Deutche Binnenreederei AG  
Robert Cysewski                        Deutche Binnenreederei AG  
Jacek Zawodny                         Odra Rhein Lloyd Sp. z o.o.  
Maciej Wierzchowski                 Odra Rhein Lloyd Sp. z o.o.

Katarzyna Ustaszewska	Odra Rhein Lloyd Sp. z o.o.
Tomasz Siemieńczuk	Odra Rhein Lloyd Sp. z o.o.
Karol Kudawski	Odra Rhein Lloyd Sp. z o.o.
Dr Dietmar Rehmann	Odra Rhein Lloyd GmbH
Anna Goraj	Odra Rhein Lloyd GmbH
Kamila Furmanek	Odra Rhein Lloyd GmbH
Marion Böttger	Odra Rhein Lloyd GmbH
Manfred Holz	Odra Rhein Lloyd GmbH
Andrzej Michalski	Odra Rhein Lloyd GmbH
Henryk Łepek	Żegluga Bydgoska SA
Andrzej Montwiłł	Porty Żeglugi Bydgoskiej Sp. z o.o.
Edward Ossowski	Porty Żeglugi Bydgoskiej Sp. z o.o.
Arnold van Thull	Elbe Rijn Lloyd B.V.
Fred Vlasblom	Elbe Rijn Lloyd B.V.
Werner Piesik	Stute Verkehrs GmbH
Albert Kohlmann	B. Dettmer Reederei GmbH & Co. KG
Lutz Morgner	Agrarhandel
Rico Felgenhauer	Beiselen
Ingo Gottschlich	Märkische Transportgesellschaft mbH
Alicja Kniota	Märkische Transportgesellschaft mbH
Uwe Dahmen	Neptun Umschlag
Henry Kattemölle	Neptun Umschlag
Bernd Herzfeld	J. Müller Agri Terminal GmbH & Co. KG
Detlef Wruck	BEHALA
Ingo Seidler	Biesterfeld Scheibler Linssen GmbH & Co. KG
Hardy Esselmann	Biesterfeld Scheibler Linssen GmbH & Co. KG
Herr Albrecht	Metrac Handelsges. mbH
Herr Gontarczyk	Metrac Handelsges. mbH
Werner Helmrich	Lehnkering GmbH
Tadeusz Kazimierczak	Metalchem Serwis
Wiesław Bednarz	BEDMED
Krzysztof Woś	RZGW Szczecin
Krzysztof Szymkowiak	Bulk Cargo - Port Szczecin Sp. z o.o.
Sylvia Szymańska	SKSM
Sławomir Bigos	Inter Balt
Krzysztof Makać	Inter Balt
Jerzy Zachara	Śląskie Centrum Logistyki
Dr Jacek Trojanowski	Akademia Morska w Szczecinie
Jacek Poturalski	PRS Gdańsk
Krzysztof Kwiatkowski	Energio Utech SA
Adam Andrzejewski	Energio Utech SA
Andrzej Morgowicz	Morwis
Antoni Bayer	Odra Rejs s.c.

**OKTAN ENERGY & V/L SERVICE SP. Z O.O.**
**120**
**OSTERSTROMS SP. Z O.O.**
**164**

Johan Lantz	Osterstroms, Sweden
Patrik Dahl	Osterstroms, Sweden
Thomas Kindstedt	Osterstroms, Sweden
Krzysztof Pilarski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Ove Blomqvist	Multidocker, Sweden
Jerzy Ratajczak	Osterstroms, Polska
Jarosław Pasławski	Osterstroms, Polska
TBN	
TBN	
TBN	

**PW MARKA**
**206-207**

Grzegorz Urban	PW MARKA
Roland Herbon	PROTRADE GmbH
Manfred Ungethüm	CARBONPROJEKT
Walery Onikijenko	KWM Energia Sp. z o.o.
Rafał Dworzyński	KWM Energia Sp. z o.o.



**PAZIM SP. Z O.O.**

Przemysław Janasik	PAZIM Sp. z o.o.
Beata Mirella Iwaniura	PAZIM Sp. z o.o.
Marek Kujdyński	PAZIM Sp. z o.o.
Tamara Puszkín	PAZIM Sp. z o.o.
Michał Falkowski	RAIFEISEN Bank Polska SA
Katarzyna Nietupska	Bank Millennium SA
Andrzej Czerniecki	Bank PEKAO SA
Jurgen Preiss	Hotel RADISSON SAS
Piotr Borowiak	CITI Bank Handlowy
Zbigniew Popik	Marine Medical Services Sp. z o.o.

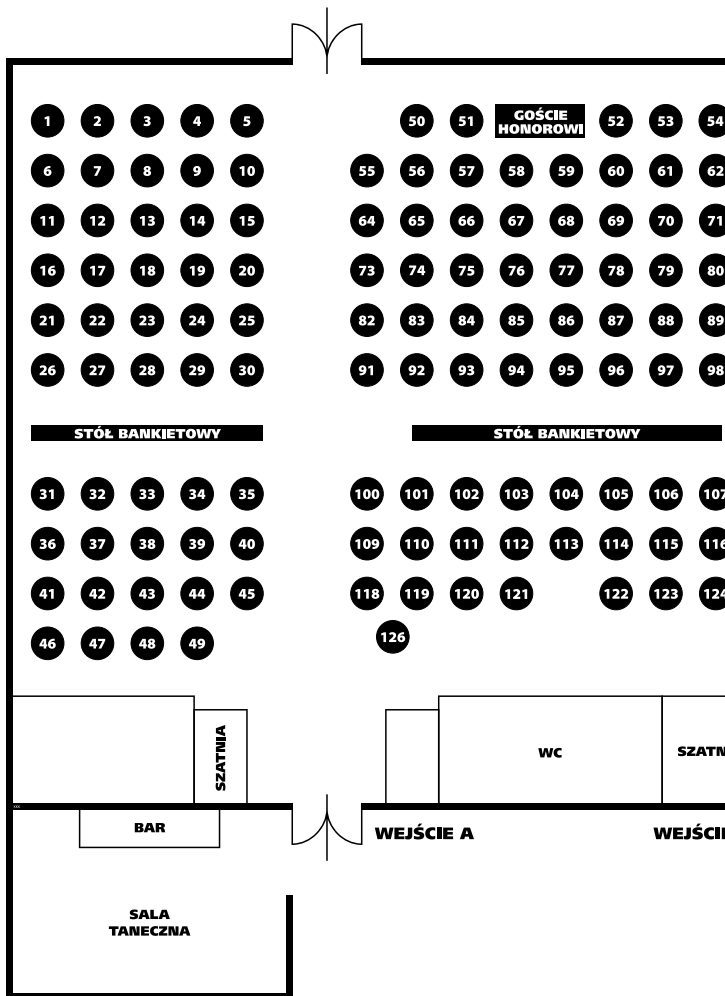
**PCC PORT SZCZECIN SP. Z O.O.**

52-54, 60-63, 70-72, 78-81

Waldemar Preussner	PCC SE
Alfred Pelzer	PCC SE
Mieczysław Olender	PCC Rail SA
Krzysztof Więciorek	PCC Rail SA
Józef Wdaniec	PCC Rail SA
Zbigniew Pucek	PTK Holding
Janusz Wójcik	PTK Holding
Wiesław Głanowski	PTK Holding
Ferdynand Wilk	PTK Holding
Rafał Zaczyk	PCC Port Szczecin
Artur Czyżewski	PCC Port Szczecin
Mark Nauwelaers	PCC Port Szczecin
Marek Staszek	PTKiGK SA Rybnik
Michał Batko	PTKiGK SA Rybnik
Dariusz Stefański	PCC Intermodal SA
Jarosław Wanielista	PCC Intermodal SA
Piotr Fajks	PCC Intermodal SA
Jarosław Bednarz	PCC Intermodal SA
Joanna Markiewicz	PCC Rokita SA
Piotr Niewiadomski	PCC Rokita SA
Paweł Moskała	Real Logistics
Halina Skriabin	Allcom Sp. z o.o.
Norbert Kaczor	Tirsped Sp. z o.o.
Janusz Pietrzak	Tirsped Sp. z o.o.
Kamil Jedynak	Euro Logistics Sp. z o.o.
Bartłomiej Samulak	Euro Logistics Sp. z o.o.
Bartłomiej Glinka	Rohlig Poland Sp. z o.o.
Marcin Czachorowski	Continental Logistics
Mikołaj Osiński	MSC Poland Sp. z o.o.
Michał Kozak	MSC Poland Sp. z o.o.
Detlef Richter	Maersk Line
Ziemowit Kierkowski	Maersk Line
Piotr Karczewski	ZIM Poland Sp. z o.o.
Marcin Jaczewski	Evergreen Shipping Poland Sp. z o.o.
Klaus Gossler	Hapag-Lloyd Polska Sp. z o.o.
Agnieszka Popiel	Hapag-Lloyd Polska Sp. z o.o.
Piotr Kulesza	MOL Europe Polska Sp. z o.o.
Aleksander Gruca	Cargill Polska Sp. z o.o.
Maciej Pinczak	Nijhof Wassink Polen
Roman Przywarty	Nijhof Wassink Polen
Bartłomiej Grygorowicz	VGN
Robert Kociński	ATC Cargo Sp z o.o.
Bogdan Tofilski	PTKiGK SA
Magdalena Wrzątek	PTKiGK SA
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
Andrzej Klofik	PCC Port Szczecin
Dariusz Koszur	PCC Port Szczecin

# Plan sali

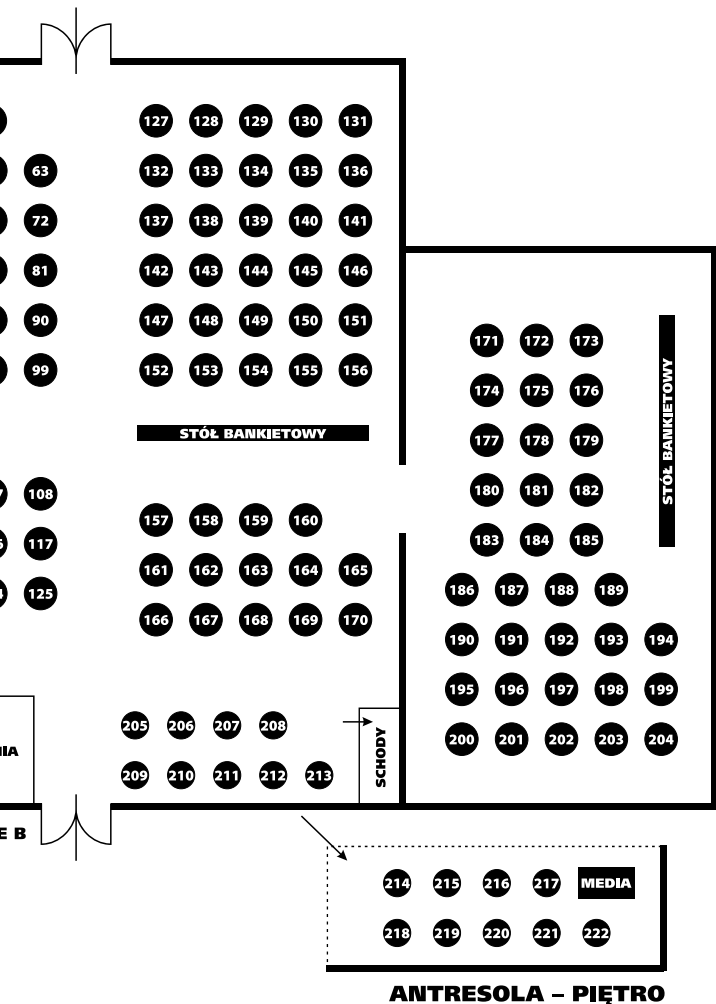
Hala Międzynarodowych Targów Szczecińskich  
Szczecin, ul. Struga 6-8





# HERRING

Szczecin 2008



Andrzej Watrakiewicz	PCC Port Szczecin
Patrycja Narętkiewicz	PCC Port Szczecin
Monika Żaboklicka	PCC Port Szczecin
Bartosz Jaskulski	PCC Port Szczecin
Marcin Bykowski	PCC Port Szczecin
Jan Gazdowski	PCC Port Szczecin
Ilari Niku-Paavo	Petro Carbo Chem Oy, Finland
Jarosław Czerniak	Urząd Celny w Szczecinie
Robert Florczyk	Urząd Celny w Szczecinie
Dariusz Paradowski	BCL, Gdynia
Grzegorz Brzostowski	NTA, Gdynia
Robert Strenczak	KRONOSPAN, Szczecinek
David Sold	Damco
Katarzyna Szymańska-Cwalina	Damco
Krzysztof Brzezowski	Maersk Line
Alicja Steindl	Maersk Line
Robert Kurzawski	Maersk Line
Monika Firmanty	
Dominik Landa	MAERSK, Gdynia
Nakis Kassos	IMCL, Cyprus
Stavros Ioannides	IMCL, Cyprus
Michał Durzyński	IMCL Gdynia
Peter Schleif	Schleif Transport GmbH
Robert Bil	Containerships Polska
Adam Melewski	Homanit Sp. z o.o
Ib Ling	Tideworks Technology
TBN	
Michał Szlendak	PCC Cargo o/ Szczecin
Piotr Grabania	PCC Cargo o/Sławków
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	
Krzysztof Chmielewski	SPEDKOL
Adam Brzezinka	PCC Kolchem
Dariusz Liszewski	UTK Wrocław
Grzegorz Hałasiewicz	
Jacek Sanhen	PCC AG Gliwice
Jens Krumbiegel	Railion Austria
Leszek Zawadzki	PCC Coaltran Sp. z o.o.
Hanna Macyra	PCC SE
Tomasz Kuśnierkiewicz	PCC SE
Marzena Ambroziak	PCC SE
Stanisław Pilch	PCC Rail SA
Piotr Maciejewski	PCC Rail SA
Józef Wdaniec	PCC Rail SA
Piotr Rybotycki	PCC Rail SA
Małgorzata Knop	PCC Rail SA
Beata Konieczko	PCC Rail SA
Agnieszka Lekston	PCC Rail SA
Anna Bedla	PCC Rail SA
Krzysztof Nowicki	PCC Rail SA
Aneta Buk-Sobańska	PCC Rail SA
Ziemowit Zawarczyński	PCC Rail SA
Adam Góra	PCC Rail SA
Mirosław Antonowicz	Urząd Transportu Kolejowego
Henryk Klimkiewicz	„Rynek Kolejowy”
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	

TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN

**PEKAES SA** **222**

Wojciech Wąsowski  
Marcin Wężowski

**PHU CARBO OLIVER POTERUCHA** **171, 174**

Oliwer Poterucha	PHU CARBO
Marek Bednarek	PHU CARBO
Bartosz Migdalski	PHU CARBO
Sylwester Dziakowicz	PHU CARBO
Ewa Ludwińska	Urząd Miasta i Gminy Chociwel
Prof. Marian Malicki	Akademia Rolnicza
Stanisław Tomala	E.REMEDIUM
Jacek Paczewski	SANEPID Stargard Szczeciński
Anna Ślusarczyk	Bank Spółdzielczy Chociwel
Sylvia Żygadło	Rentrans Cargo Sp. z o.o
Vadim Chupin	RCT Sp. z o.o.
Tomasz Tuszyński	TOMSTAL
Waldemar Rojna	

TBN  
TBN  
Adam Drózd  
TBN  
TBN  
TBN  
TBN

**PJM SHIPPING AND TRADING PIOTR JERZY MECHOWSKI** **158**

**PKP CARGO SA** **77**

Wojciech Balczun - Prezes Zarządu	PKP CARGO
Zbigniew Janicki - Członek Zarządu	PKP CARGO
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	

**POL-AGENT SP. Z O.O.** **172-173, 175-176**

**POLCARGO INTERNATIONAL SP. Z O.O.** **91-92**

**POLCHAR SP. Z O.O.** **165**

<b>POL-CREWING SP. Z O.O.</b>	<b>222</b>
Janusz Sondej Jerzy Uziębło	
<b>POL-NAVE SUPPLY SERVICE</b>	<b>64</b>
Marian Lisowski	
<b>POLSAD SP. Z O.O. SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA</b>	<b>82-83</b>
<b>POLSIN OVERSEAS SHIPPING LTD</b>	<b>211</b>
Andrzej Smejlis	Polsin Overseas Shipping Ltd Sopot
Bartosz Smejlis	Polsin Overseas Shipping Ltd Sopot
Mieczysław Swarczewicz	Izba Celna Gdynia
<b>POLSIN PRIVATE LTD – SINGAPORE PRZEDSTAWICIELSTWO W POLSCE</b>	<b>211</b>
Robert Adamczyk	Polsin Private Ltd Singapore Przedstawicielstwo w Polsce
<b>POLSKA ŻEGLUGA BAŁTYCKA SA</b>	<b>101, 110</b>
<b>POLSKA ŻEGLUGA MORSKA</b>	<b>15-30</b>
Anna Wypych-Namiołko	Ministerstwo Infrastruktury
Józef Lisowski	Akademia Morska w Gdyni
Piotr Soyka	Gdańska Stocznia Remontowa
Krzysztof Soska	Polskie Radio Szczecin
Krzysztof Kudelski	TUIR Warta Warszawa
Bogdan Kosiński	PZU O/ Szczecin
Ryszard Siwiec	ZCH Police
Janina Mentrak	Ministerstwo Infrastruktury
Elżbieta Marszałek	Rektor Wyższej Szkoły Ekon.-Turyst.
Ewa Beata Basiak	TUIR Warta Warszawa
Jarosław Kostrubała	Polfracht Gdynia
Paweł Szykaruk	PŻM
Mirosław Folta	PŻM
Sławomir Bałazy	PŻM
Janusz Nahajowski	PŻM
Alicja Węgrzyn-Grześkowiak	PŻM
Ireneusz Gowin	PŻM
Krzysztof Linek	PŻM
Janusz Ziomek	PŻM
Krzysztof Gogol	PŻM
Sławomir Winiarski	ZCH Police
Bogusław Kokotowski	ZCH Police
Adam Mrozicki	ZCH Police
Alexei Korzhov	NSB St. Petersburg
Tatiana Smirnova	Mirtrade
Angelo Biancardi	Fertigo (Yara)
Vsevolod Garulin	SUEK AG
Victoria Pokrovskaya	SUEK AG
Paul de Heer	CORUS Ijmuiden
Simon Spoelstra	CORUS Ijmuiden
Gary Thorn	Transcor
Tobias Zuch	Helm Duengemittel GmbH
Norbert Zwikirsch	Germa
Deniss Lazarevs	PKL AS – Tugboats Baltic
Mohammed Azizi	Lasry Maroc
Hasan Benchaara	OCP Casablanca
Peter Schrader	Garcia Munte Espana
Ricardo Sobchacki	Alianca Rio de Janeiro
Manoel Soares de Oliveira Jr.	Brazilship Rio de Janeiro
Greg Maj	LISR
Andrzej Dzielak	MMS Montreal
Greg Pawlak	Inchcape
Arno Weinberg	Montan Shipping
Sebastian Marx	H.Vogemann
Roland Hensel	H.Vogemann

Giani Arena	MTB
Piotr Chądzyński	CIECH
Zbigniew Piotrowski	CIECH
Anna Nieradzka	CIECH
Agata Talarczyk	Węglokoks
Tomasz Mańka	Węglokoks
Marian Góralczyk	Polfracht
Maciej Kupliński	Polfracht
Jacek Cygan	Kaba Shipping
Seichi Hashimoto	Orient Marine Co Ltd., Hamburg
Andrzej Jaguś	GEST, Szczecin
Barry Vizena	Bominflot UK
Donald Kennedy	Carter Ledyard & Milburn LLP
Krzysztof Muszyński	PŻM
Jarosław Kotarski	PŻM
Tomasz Pietruszewski	PŻM
Artur Witkowski	PŻM
Jarosław Dziedzic	PŻM
Andrzej Szymański	PŻM
Zdzisław Schmelter	PŻM
Tomasz Młyński	PŻM
Michał Sołtykiewicz	PŻM
Andrzej Kuczyński	PŻM
Dariusz Dorskocz	PŻM
Mirosław Maszkało	PŻM
Zbigniew Chrostowski	PŻM
Ela Kluz	PŻM
Grażyna Gieszke	PŻM
Andrzej Golik	PŻM
Jarosław Berndt	Polsteam Gdynia
Włodzimierz Kessler	Polsteam Gdynia
Jan Rutkiewicz	Polsteam USA
Marek Tkaczuk	Polsteam USA
Dariusz Czajkowski	Polhansa
Marek Gęsikiewicz	Polhansa
Piotr Cichocki	Polsteam Brokers
Albert Kubiś	Polsteam Brokers
Renata Żulpo	Polsteam Brokers
Maciej Broniszewski	Polsteam Brokers
Tomasz Kufel	Polsteam Brokers
Karol Podlaski	Polsteam Brokers
Kamil Fałowski	Polsteam Brokers
Marcin Dziewa	Polsteam UK
Przemysław Piech	Morocco
Robert Niczko	Polbaltica
Joep Gorgels	Fortis Bank Rotterdam
Raymond Ko	Fortis Bank Rotterdam
Tom van Vonderen	Fortis Bank Rotterdam
Robin Perin	The Royal Bank of Scotland, UK
Daniel Perrot	The Royal Bank of Scotland, UK
Doina van Tooren – Rotari	DVB Bank, Rotterdam
Patrick Forinton	DVB Bank, London
Taco van Maast	NIB Capital, The Hague
Henning L. Christiansen	DnB NOR Bank, Oslo
Christian Heins	HSH, Hamburg
Jerzy Majewski	HSH, Hamburg
Wojciech Drzymała	KPMG Audyt, Poznań
Bartłomiej Czajka	KPMG Audyt, Poznań
Renata Pięta – Mintus	KPMG Podatki, Poznań
Maciej Lamprecht	KPMG Podatki, Poznań
Andrzej Cieśliński	PŻM
Renata Paszkiewicz	PŻM
Izabela Kafar	PŻM
Dorota Sołtysiak	PŻM
Elżbieta Michalak	PŻM

Mariusz Jachimowicz	PŻM
Agata Gregoruk	PŻM
Tadeusz Niszczota	PŻM
Helena Rawka	PŻM
Krzysztof Szczepankowski	PŻM
Łukasz Nawojski	PŻM
Christian Guddal	Gard (UK) Ltd
Sven Jensen	Gard AS
Guy Harris	Brittania
Arkadiusz Szopieraj	PZU SA
Maria Radwańska	TUIR Warta SA
Rafał Kiliński	PZU Życie SA
Henryk Sniegocki	Akademia Morska w Gdyni
Czesław Dyrzc	Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni
Zbigniew Szozda	Akademia Morska w Szczecinie
Przemysław Rajewski	Akademia Morska w Szczecinie
Marzena Baranowska	Zespół Szkół Morskich w Świnoujściu
Lech Pieczyński	Zespół Szkół Morskich w Kołobrzegu
Wojciech Słączka	Akademia Morska w Szczecinie
Jerzy Sieradzan	PŻM
Halina Hermann	PŻM
Roman Lewandowski	PŻM
Soeren Stielke	Castrol Marine Oil GmbH
Jens Turner	Ashland Chemical
Andrzej Józefiak	Lloyd's Register
Piotr Białonoga	ABS Europe
Tomasz Onoszek	Lloyd's Register
Hubert Weiher	Gdańska Stocznia Remontowa SA
Krzysztof Juchniewicz	Gdańska Stocznia Remontowa SA
Jan Jankowski	PRS SA
Dariusz Rudziński	PRS SA
Andrzej Kanduła	Unitor Polska SA
Kazimierz Szklarz	PRS SA
Krzysztof Wnuk	Szczecińska Stocznia Remontowa SA
John Lyng	DNV
Michał Bagniewski	DNV
Jacek Poturalski	PRS SA
Takuya Kondo	Mitsui Warszawa
Marta Chojnacka	Drew Marine International BV
Jacob Voltzmann	BP Marine
Jacek Kukier	Fuel and Marine Marketing Lubricants
Yasuharu Fushimi	Tsuneishi Holdings Corp.
Makoto Urabe	Tsuneishi Shipbuilding
Piotr Zalewski	Mitsui Warszawa
Leon Domaradzki	Gdańska Stocznia Remontowa SA
Andrzej Koznowski	Stocznia Marynarki Wojennej SA
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	

**POLSKIE TERMINALE SA**
**69**

Aneta Szreder	Polskie Terminale SA
Krzysztof Chwesiuk	Rada Nadzorcza Polskie Terminale SA
Magdalena Woźniak	Rada Nadzorcza Polskie Terminale SA
Krzysztof Sadowski	Rada Nadzorcza Polskie Terminale SA

**POLSTEAM SHIPPING AGENCY SP. Z O.O.**
**13-14**
**POLTRAMPSERVICE SP. Z O.O.**
**112**

Kazimierz Frukacz	Poltrampservice Sp. z o.o.
Edward Łukawski	Poltrampservice Sp. z o.o.
Leszek Rychter	Poltrampservice Sp. z o.o.
Andrzej Koznowski	Stocznia Marynarki Wojennej
Marzena Janicka-Pękala	Stocznia Marynarki Wojennej
Małgorzata Kopytko	Stocznia Marynarki Wojennej



Wojciech Charkin	Stocznia Marynarki Wojennej
Jakub Lewandowski	Stocznia Marynarki Wojennej
Jarosław Geremek	Stocznia Marynarki Wojennej
Gość	

<b>POLZUG INTERMODAL POLSKA SP. Z O.O.</b>	<b>159</b>
--	------------

Katarzyna Kwasiborska	Polzug Intermodal Polska Sp. z o.o.
Beata Sanigórska	Polzug Intermodal Polska Sp. z o.o.

<b>PORT – ŻEGLUGA SZCZECIŃSKA SP. Z O.O.</b>	<b>55</b>
--	-----------

<b>PORT HANDLOWY ŚWINOUJŚCIE SP. Z O.O.</b>	<b>57-58</b>
---	--------------

Marek Kowalewski	Port Handlowy Świnoujście
Tadeusz Stryjewski	Port Handlowy Świnoujście
Leszek Kuczyński	Przewodniczący Rady Nadzorczej PHŚ
Mariusz Jarosławski	Rada Nadzorcza PHŚ
Józef Płonka	Rada Nadzorcza PHŚ
Jannis Furkiotis	Rada Nadzorcza PHŚ
Wiesław Głanowski	PTK Zabrze
Zbigniew Pucek	PTK Zabrze
Paweł Pucek	PTK Zabrze
Łukasz Przyszlak	Port Handlowy Świnoujście
Janusz Żmurkiewicz	Prezydent Miasta Świnoujście
Andrzej Szczodry	Wiceprezydent Miasta Świnoujście
Zbigniew Pomieczynski	Przewodniczący Rady Miasta Świnoujście
Juliusz Filoda	Kapitan Portu Świnoujście
Czesław Krygier	Rada Miasta Świnoujście
Marek Materka	PKP Cargo
Jerzy Domagała	Inter-Balt Sp. z o.o.
TBN	
TBN	
TBN	

<b>PORT LOGICS CARGO AND CONTAINER SP. Z O.O.</b>	<b>190-193</b>
---	----------------

Sławomir Kazimierczak	IMCL Poland Sp. z o.o.
Michał Florek	IMCL Poland Sp. z o.o.
Janusz Słowiński	Baltic Container Lines Co. Ltd.
Joanna Koralewska	Baltic Container Lines Co. Ltd.
Małgorzata Gaciek	Baltic Container Lines Co. Ltd.
Hans-Herman Thoma	Peter W.Lampke GmbH & Co KG Bremerhaven
Rüdiger Horn	Reinhold Bange GmbH & Co. KG
Carsten Schmeizl	Reinhold Bange GmbH & Co. KG
Heiner Watermann	Sloman Neptun Mediterranean Service GmbH
Mathias Frische	Panexpo GmbH
Tomasz Kołaczek	Hanjin Shipping Poland Sp. z o.o. Warszawa
Dominik Landa	Maersk Polska Sp.z o.o. Gdynia
Wojciech Jung	Maersk Polska Sp.z o.o. Gdynia
Grzegorz Kos	Maersk Polska Sp.z o.o. Gdynia
Niels Jakobsgaard Andersen	APL Poland Sp. z o.o. Gdynia
Mariusz Reguła	Hapag Lloyd Polska Sp. z o.o. Warszawa
Stanisław Wojda	Inter Freight Sp. z o.o. Gdynia
Bogusława Kisiel	Cosco Poland Co. Ltd. Gdynia
Grzegorz Tom	Hyundai Merchant Marine Warszawa
Marek Olejniczak	ZIM Poland Sp. z o.o.
Marcin Wolski	Maritime Freight Poland Sp. z o.o.
Barnaba Święcicki	Maritime Freight Poland Sp. z o.o.
Stanisław Owczarek	Prokont Sp. z o.o.
Grażyna Grotkowska	Prokont Sp. z o.o.
Alicja Goryl	Animex- Trans Sp. z o.o. Gdynia
Joanna Węglarz	Solid Logistics Sp. z o.o. Poznań
Grzegorz Jagusiak	DHL Global Forwarding Sp. z o.o. Sopot
Seweryn Zawko	Tirsped Sp. z o.o. Warszawa
Izabela Jarząbek	Hellmann Worldwide Logistics Sp. z o.o.
Aleksandra Kocemba	Schavemaker Cargo Sp. z o.o. Kąty Wrocławskie
Eliza Misiejuk	Schavemaker Cargo Sp. z o.o. Kąty Wrocławskie
Dieter Schroer	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.

Artur Helbig	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Wojciech Piechowski	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Monika Helbig	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Marek Milewski	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Artur Pujso	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Małgorzata Milewska	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Paweł Sitkowski	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.
Anna Myszyńska	Port Logics Cargo and Container Sp. z o.o.

**PORTA ENVIRO SP. Z O.O.**
**92**

Stanisław Szybiak	Porta Enviro Sp. z o.o.
Zbigniew Kamiński	Porta Enviro Sp. z o.o.

**PORT-HOL SA**
**56**

Włodzimierz Jurczyk
Tomasz Jesionka
Krzysztof Czerniak
Mieczysław Kirszenstein
Piotr Czerwieński
Marian Raczek
Jerzy Twardy
Artur Sypiański
Jerzy Pyclik
Mirosław Barski

**PORTOWE CENTRALNE WARSZTATY MECHANICZNE SP. Z O.O.**
**206, 210**

Dariusz Szewczyk	Portowe Centralne Warsztaty Mechaniczne
Jorgen Nissen	Scan Heavy Constructions CO.
Wojciech Sykut	PRO KON STAL
Włodzimierz Zakrocki	PRO KON STAL
Henryk Harasimiuk	PRO KON STAL
Andrzej Styczeń	PRO KON STAL
Grzegorz Stola	PRO KON STAL
Marek Murawski	West-Ost
gość	PCWM
gość	PCWM

**POSEIDON FRACHTCONTOR JUNGE SP. Z O.O.**
**122-124**

Piotr Biesaga
Klaus Witthoef
Jerzy Kwiatkowski
Anna Rudnicka-Bartkowiak
Dietmar Velke
Ewelina Bielecka
Wojciech Jaskuła
Joanna Ruminska
Richard Cruttenden
Igor Kuzminov
Piotr Rodzoch
Andrzej Wieczorek
Marco de Vriend
Tomasz Reterski
Arnauld de Kuiper
Andeas Wulf
Tomasz Wozniak
Robert Gaczynski
Dariusz Szczerski
Zdzisław Kowalski
Maciej Pajkert
Marcin Grieger
Krzysztof Laskowski
Bernd Seemann
Jose Miguel Iglesias
Olaf Meyer
Wojciech Jurkiewicz
Piotr Samulski

Paweł Lech  
Michał GluGłA

**PRO KON STAL SP. Z O.O.**

**205-206**

Marek Makowski	PRO KON STAL
Tomasz Chyliński	PRO KON STAL
Barbara Suberlak	PRO KON STAL
Jacek Bielicki	PRO KON STAL
Anna Franczak	PRO KON STAL
Magdalena Krajewska	PRO KON STAL
gość	Centomost Stocznia Rzeczna w Płocku
gość	Centomost Stocznia Rzeczna w Płocku
gość	Centomost Stocznia Rzeczna w Płocku
Vasilis Pournias	Celebrity Cruises

**PROMARE SP. Z O.O.**

**64**

**PRZEDSIĘBIORSTWO BADAWCZO-PRODUKCYJNE „ENAMOR” SP. Z O.O.**

**162**

**PRZEDSIĘBIORSTWO SPEDYCYJNE TRADE TRANS SP. Z O.O.**

**183-185, 187-188**

Jakub Styczeń	Arcelor Mittal Poland SA
Danuta Olczak-Miś	Arcelor Mittal Poland SA
Tomasz Iwański	Terminale Przeładunkowe Sławków-Medyka Sp. z o.o.
Angelika Trelka	Arcelor Mittal Poland SA
Marcin Matysiak	Arcelor Mittal Poland SA
Ryszard Sroka	Arcelor Mittal Poland SA
Agnieszka Białas	Arcelor Mittal Poland SA
Klaudiusz Otręba	Arcelor Mittal Poland SA
Paweł Klimowski	Arcelor Mittal Poland SA
Marian Skałbana	Arcelor Mittal Poland SA
Artur Kołodziejski	Arcelor Mittal Poland SA
Krzysztof Kasprowicz	PKP CARGO SA
Jacek Roźniewski	PKP CARGO SA
Eliza Rogozińska	Arcelor Mittal Poland SA
Sławomir Landziński	BARLINEK SA
Magdalena Landzińska	BARLINEK SA
Henryk Walorek	Drewgór S.Walczak i S-ka Sp.J.
Czesława Woźniak	Spedrapid Szczecin
Danuta Przybylińska	Pol-Agent Szczecin
Piotr Ulatowski	Arctic Paper Kostrzyn SA
Robert Bajczuk	Generalne Przedstawicielstwo PKP Cargo w Niemczech
Małgorzata Stępień	PKP Cargo SA,
Marek Wrzosiński	PKP Polskie Linie Kolejowe
Ryszard Wyka	PKP Cargo SA Centrala
Wiesława Kaczyńska	PKP Cargo SA
Barbara Kluszczyńska	PKP Cargo SA Centrala
Helmut Woltran	RN PS Trade Trans
Maciej Libiszewski	PKP Cargo SA
Witold Bawor	PKP Cargo SA
Ireneusz Gójski	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Bogusław Czech	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Arkadiusz Andruczyk	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Wojciech Skuldecki	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Agnieszka Szozda	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Anna Kozłowska	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Andrzej Górski	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Inga Kozłicka	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Bożena Kaczorek	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Anna Trela	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Michał Szostek	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Zbigniew Kurządkowski	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Andrzej Iwanowski	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Irmina Świtek	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Bożena Popis	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Mirosław Mrówczyński	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Danuta Niedźwiedzka	PS Trade Trans Sp. z o.o.



HERRING

Izabela Muszyńska	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Małgorzata Kaczmarek	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Dariusz Sak	PS Trade Trans Sp. z o.o.
Marta Jankiewicz	PS Trade Trans Sp. z o.o.

**PRZEDSIĘBIORSTWO TECHNIK REGENERACYJNYCH „BALTIC ENGINEERING” SP. Z O.O. 168**

**REEDEREI STRAHLMANN BRANCH OFFICE SZCZECIN SP. Z O.O. 203-204**

**RETRANS CARGO SP. Z O.O. 147-156**

Irmína Świtek	P. S. TRADE TRANS, Warszawa
Leonard Wojciechowski	P. S. TRADE TRANS, Warszawa
Michał Szostek	P. S. TRADE TRANS, Warszawa
Anna Trela	P. S. TRADE TRANS, Warszawa
Jan Wowra	P. S. TRADE TRANS, Katowice
Dorota Balicka	Rentrans Cargo, Gdynia
Anna Kliś	Rentrans Cargo, Gdynia
Thomas Seider	SPEDITION TRADE TRANS GmbH, Berlin
Nathalie Seider	SPEDITION TRADE TRANS GmbH, Berlin
Michał Piotrowski	RETRANS INTERNATIONAL SPEDITION Sp. z o.o.
Roger Piotrowski	RHENUS RAIL LOGISTICS GmbH, Mannheim
Jan Bergemann	HTAG HAFEN UND TRANSPORT AG, BERLIN
Jacek Bibro	TT CARGO SPEDITION GmbH, Wien
Mirosława Pietkiewicz	PKP CARGO S. A. SZCZECIN
Zbigniew Spieler	PKP CARGO S. A. SZCZECIN
Jacek Robak	MONDI PACKAGING PAPER, Świecie
Damian Urbański	MONDI PACKAGING PAPER, Świecie
Mariusz Laaser	MONDI PACKAGING PAPER, Świecie
Edyta Graczkowska	MONDI PACKAGING PAPER, Świecie
Ilona Wierzchowska	BED – MET, Opole
Mike Harrison	RMS Europe Ltd, Goole
Dusan Pavlik	DEZA a.s., Valasske Mezerici
Zdeněk Zgažar	DEZA a.s., Valasske Mezerici
Zbyněk Navrátil	DEZA a.s., Valasske Mezerici
Dana Horňáková	DEZA a.s., Valasske Mezerici
Jacek Okwieka	DEZA, Świnoujście
Jerzy Broła	JURTRANS, Warszawa
Tomasz Kleszczyński	TRADE TRANS LOG, Warszawa
Andrzej Sobol	TRADE TRANS LOG, Warszawa
Grzegorz Szymczyk	PIETRZAK HOLDING
Tarmo Vadi	GALWEX, Tallinn
Wiktor Lasowy	HEALTHLY FOOD PRODUCTION SA, Wrocław
Manuel Traemer	CARGO LEVANT Schiffahrtsgesellschaft mbh, Bremen
Erik Overby	SVANE SHIPPING, Kolding
Michael Bisbo	BJERRUM JENSEN ApS, Svendborg
Peter Grau	SHIPPING DK A/S, Dania
Bob Phillips	FREIGHT EXPRESS – SEACON (RYE) LTD
Jos Lusse	LIBRA SHIPPING B.V., Ridderkerk
Sander Menten	ONEGO SHIPPING CHARTERING, Rhoon
Marek Czernowski	ZARZĄD MORSKIEGO PORTU, Gdańsk
Marek Frąckowski	PORT GDAŃSKI EKSPLOATACJA, Gdańsk
Marcin Bulski	PORT GDAŃSKI EKSPLOATACJA, Gdańsk
Marek Syrokwarz	BAŁTYCKI TERMINAL DROBNICOWY, Gdynia
Renata Sikorova	MORAVIA STEEL, Trinec
Tomasz Kaminski	MORAVIA STEEL, Trinec
Tomasz Sikora	MORAVIA STEEL, Trinec
Siegfried Eger	SPEDITION TRADE TRANS GmbH, Schwedt
Jarosław Jarek	SILINGEN Polska, Łaziska Górne
Romana Sobczyk	SILINGEN Polska, Łaziska Górne
Angela Trelka	MITTAL STEEL Poland, Dąbrowa Górnicza
Jadwiga Łabuda	P. S. TRADE TRANS, Kielce
Piotr Woś	P. S. TRADE TRANS, Kielce
Jan Marcinkowski	BUREAU VERITAS POLSKA Sp. z o.o., Szczecin
Václav Andryšek	NH TRANS SE, Ostrava
Věslav Heczko	NH TRANS SE, Ostrava
Aleš Němčík	NH TRANS SE, Ostrava

Zdeněk Němčík	NH TRANS SE, Ostrava
Anna Molnárová	NH TRANS SE, Ostrava
Dana Kiedroňová	NH TRANS SE, Ostrava
Libuše Brožová	NH TRANS SE, Ostrava
Tomáš Mitura	NH TRANS SE, Ostrava
Monika Trojáková	NH TRANS SE, Ostrava
Roman Šrága	Ostravská dopravní společnost (ODOS), a.s.
Petra Němčíková	Ostravská dopravní společnost (ODOS), a.s.
Petr Zikmund	ČD Cargo, a.s., Praha
Oldřich Mazánek	ČD Cargo, a.s., Praha
Rodan Šenekl	ČD Cargo, a.s., Praha
Daniela Kliková	ČD Cargo, a.s., Praha
Bogdan Czerniawski	Bank BPH, Szczecin
Adam Gliszczyński	RENTRANS CARGO, Szczecin
Magdalena Szulc	RENTRANS CARGO, Szczecin
Sebastian Marek	RENTRANS CARGO, Szczecin
Marcin Łabędzki	RENTRANS CARGO, Szczecin
Magdalena Spieler-Janicka	RENTRANS CARGO, Szczecin
Sylvia Wieczorek	RENTRANS CARGO, Szczecin
Piotr Gumkowski	RENTRANS CARGO, Szczecin
Jolanta Pielat	RENTRANS CARGO, Szczecin
Dariusz Buda	RENTRANS CARGO, Szczecin
Anna Źiółkowska-Źądło	RENTRANS CARGO, Szczecin
Sylvia Źygadło	RENTRANS CARGO, Szczecin
Dorota Zawadzka	RENTRANS CARGO, Szczecin
Grażyna Milewska	RENTRANS CARGO, Szczecin
Elżbieta Janicka	RENTRANS CARGO, Szczecin
Małgorzata Boruch	RENTRANS CARGO, Szczecin
Artur Rokoszewski	RENTRANS CARGO, Szczecin
Piotr Królak	RENTRANS CARGO, Szczecin
Anita Mazur	RENTRANS CARGO, Szczecin
Andrzej Drabik	RENTRANS CARGO, Szczecin
Zbigniew Streich	RENTRANS CARGO, Szczecin
Jacek Chyliński	RENTRANS CARGO, Szczecin
Maciej Kwiatkowski	RENTRANS CARGO, Szczecin
Maciej Stasiak	RENTRANS CARGO, Szczecin
Vadim Chupin	RENTRANS CARGO, Szczecin
Paweł Śramski	RENTRANS CARGO, Szczecin
Michał Brzózka	RENTRANS CARGO, Szczecin

#### **RHENUS PORT LOGISTICS SP. Z O.O.**

**157, 161**

Marek Klabacha	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Andrzej Augustyn	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Ewa Miłosz	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Andrzej Czajka	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Justyna Mikołajczyk	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Zdzisława Rudolf	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Kamil Purchla	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Rafał Leszczyński	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Roman Majewski	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Grażyna Przeczewska	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
Alina Rusinek	Rhenus Port Logistics Sp.z o.o.
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	
gość	

<b>RW TECHNIK SP. Z O.O.</b>	<b>46</b>
<b>SCAN SHIPPING POL SP. Z O.O.</b>	<b>102</b>
<b>SCAN-CONSULT SP. Z O.O.</b>	<b>210</b>
Dominik Popiel	Scan-Consult Sp. z o.o.
Maciej Grątkowski	Scan-Consult Sp. z o.o.
<b>SCHENKER SP. Z O.O.</b>	<b>111</b>
Piotr Kozłowski	Schenker Sp. z o.o.
Tomasz Ustjanycz	Schenker Sp. z o.o.
Magdalena Przepiórka	Schenker Sp. z o.o.
Jarosław Paślawski	Schenker Sp. z o.o.
Katarzyna Pedersen	Schenker Sp. z o.o.
Monika Michalik	Schenker Sp. z o.o.
Marek Parzyszek	Schenker Sp. z o.o.
Ryszard Żmijewski	Schenker Sp. z o.o.
TBN	Schenker Sp. z o.o.
TBN	Schenker Sp. z o.o.
<b>SEA LAND AIR S.C.</b>	<b>186</b>
<b>SEA-PORT CARGO SP. Z O.O.</b>	<b>218-220</b>
<b>SGS POLSKA SP. Z O.O.</b>	<b>109, 118</b>
Jarosław Sawicki	SGS Polska Sp.z o.o.
Leszek Kilanowski	SGS Polska Sp.z o.o.
Bogumił Katulski	SGS Polska Sp.z o.o.
Magdalena Retz	SGS Polska Sp.z o.o.
Urszula Wardak	SGS Polska Sp.z o.o.
Anna Kropisz	SGS Polska Sp.z o.o.
Elżbieta Skopińska	Daku International
Dariusz Kutziak	Daku International
Judyta Szukstul	Glencore Sp.z o.o.
Tomasz Syroka	SGS Polska Sp.z o.o.
Piotr Matuszak	Suek Polska Sp.z o.o.
Sebastian Palczykowski	Suek Polska Sp.z o.o.
Mikołaj Żuk	SGS Polska Sp.z o.o.
Izabela Konecko	SGS Polska Sp.z o.o.
gość	
<b>SHIPCONTROL SP. Z O.O.</b>	<b>64</b>
Bogdan Obszarski	Shipcontrol Sp. z o.o.
Piotr Obszarski	Shipcontrol Sp. z o.o.
<b>SHIP-SERVICE SA</b>	<b>196-198</b>
Miss Tatiana Tsoy	DAN BUNKERING DK
Miss Olga Balaban	DAN BUNKERING DK
Mr. Mads Holm	DAN BUNKERING DK
Frank Meinberg	GEFO DE
Marian Gnoiński	Euroafrica Linie Żeglugowe
Rafał Czerniak	Polska Żegluga Bałtycka
Włodzimierz Miądowicz	Polska Żegluga Bałtycka
Dick Ekstrom	Baltic Bunkering FIN
Torgny Goeransson	HIGH OCEAN CONSULTING
Waldemar Orzęcki	BMS SAYBOLT Polska
Jerzy Barczak	Żegluga Świnoujska
Adam Bugajski	AB BUGAJSKI
Anna Bugajska	AB BUGAJSKI
Konstanty Michałowski	Związki Zawodowe
Andrzej Alisz	Urząd Morski
Roman Żywuszek	Baltchem
Zdzisław Moryń	Urząd Żeglugi Śródlądowej w Szczecinie
Waldemar Wenta	Baltic Engineering
Soren Madsen	Monjasa
Anna Szurek	PKN Orlen

Tomasz Konieczny	Ship-SERVICE SA
Piotr Zalewski	Ship-SERVICE SA
Karol Siemczonek	Ship-SERVICE SA
Bogdan Dudar	Ship-SERVICE SA
Piotr Dąbrowski	Ship-SERVICE SA
Katarzyna Kata	Ship-SERVICE SA
Marzanna Rędziaś	Ship-SERVICE SA
Krzysztof Golec	Ship-SERVICE SA
Piotr Wysokiński	Poltramp service
Krzysztof Nawrocki	Ship-SERVICE SA

**SMART SP. Z O.O.**
**125**

Zdzisław Uherek	
Janusz Jędruch	
Jerzy Pawluk	
Volker Jautelat	
Marek Listowski	
Martyna Bazylak	
Eugeniusz Rasmus	Elektro Ship and Services
Czesław Kujawski	Elektro Ship and Services
Jerzy Pasiński	Rudoport SA
gość	

**SMS MARITIME SERVICES SP. Z O.O.**
**9**
**SPEDRAPID SP. Z O.O.**
**200-201**
**SPÓŁKA WODNA „MIĘDZYODRZE”**
**159**

Piotr Wit	SpółkaWodna „Międzyodrze”
Wiktor Motus	SpółkaWodna „Międzyodrze”

**STOCZNIA SZCZECIŃSKA NOWA SP. Z O.O.**
**36, 41**

Jarosław Flont	Stocznia Północna SA
Jacek Mańczak	H. Cegielski - Poznań SA
Alicja Kaźmierczak	FAMOR SA
Zdzisław Rakocy	FAMOR SA
Zbigniew Banaszczyk	TOWIMOR SA
Stanisław Dymus	TOWIMOR SA
Jerzy Czuczman	Dyrektor Biura Forum Okrętowego
Artur Trzeciakowski	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Dariusz Biniarz	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Bogusław Adamski	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Piotr Rawski	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Jacek Tatarowicz	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Tomasz Skrzypczak	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Krzysztof Muśnicki	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Andrzej Krzesiński	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
Grażyna Głowacka	Stocznia Szczecińska Nowa Sp. z o.o.
TBN	
TBN	
TBN	
TBN	

**SZCZECIŃSKA STOCZNIA REMONTOWA GRYFIA SA**
**31-33**
**SZCZECIŃSKIE ZAKŁADY ZBOŻOWO-MŁYŃNARSKIE „PZZ” SA**
**74**
**TERMINAL PROMOWY ŚWINOUJŚCIE SP. Z O.O.**
**69**

Andrzej Gajda	Terminal Promowy Świnoujście Sp. z o.o.
---------------	---

**TNT EXPRESS WORLDWIDE (POLAND) SP. Z O.O.**
**106**

Edyta Sybidło
Marta Lesińska
Małgorzata Pawłowska

**TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI WARTA SA**
**117**

Władysław Świdrów
-------------------

Rafał Myśliwiec  
Leszek Nierzwicki  
Justyna Rudnicka  
Julita Szydłowska  
Janusz Chmielewski  
Piotr Molenda

**TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE WARTA SA 117**

Mirosław Szymański TUNŻ WARTA SA

**TRANSINTRA SHIPPING AND FORWARDING SP. Z O.O. 134-135**

Peter Fuchs	Transintra Bremen
Thomas Schmitz	Transintra Bremen
Hans Hartmann	Transintra Bremen
Paulina Trzcńska	Bulk Cargo Port Szczecin
Jessica Iacono	Corus International
Timo Lindholm	UPM Kymmene, Kotka
Grażyna Kita	BTDG Gdynia
Ewa Tandej	Cargosped Szczecin
Daniel Kubat	INT Transport
Paweł Patyk	BARLINEK Inwestycje
Dagmara Baumert	
Niels Hankiewicz	NH Chartering Bremen
Robert Kęsicki	Marinius Szczecin
Zbigniew Deniusz	Transbode
Małgorzata Buda	Transintra Szczecin
Agnieszka Kędzierska	Transintra Szczecin
Przemysław Przybyliński	Transintra Szczecin
Ewa Bukowska	Transintra Gdynia

**TRANS-MARINE SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA I AGENCJA CELNA SP. Z O.O. 73**

**TRAP KRZYSZTOF MALAK S.J. 209**

Krzysztof Zdun	TRAP Krzysztof Malak S.J.
Jacek Kopka	TRAP Krzysztof Malak S.J.

**UNIBALTIC SP. Z O.O. 34-35, 38-40, 43-45, 48-49**

**UNITY LINE SP. Z O.O. 11**

**UPS POLSKA SP. Z O.O. 182**

Paweł Racis	UPS Polska Sp. z o.o.
Andreas Pavlou	UPS Polska Sp. z o.o.
Norbert Niemczuk	UPS Polska Sp. z o.o.
Marek Glabowski	UPS Polska Sp. z o.o.
Paweł Rzemieniuk	UPS Polska Sp. z o.o.
Tomasz Badocha	UPS Polska Sp. z o.o.

**URZĄD MORSKI W SZCZECINIE 51**

Anna Wypych-Namiołko	Podsekretarz Stanu, Ministerstwo Infrastruktury
Marek Chmielewski	Dyrektor Departamentu Bezpieczeństwa Morskiego, Ministerstwo Infrastruktury
Tadeusz Wojtasik	Dyrektor Urzędu, Urząd Morski w Szczecinie
Zenon Kozłowski	Zastępca Dyrektora ds. Oznakowania Nawigacyjnego, Urząd Morski w Szczecinie
Jacek Cichocki	Zastępca Dyrektora ds. Technicznych, Urząd Morski w Szczecinie
Andrzej Królikowski	Dyrektor Urzędu, Urząd Morski w Gdyni
Wojciech Drozd	Zastępca Dyrektora ds. oznakowania Nawigacyjnego, Urząd Morski w Gdyni
Andrzej Kajut	Główny Księgowy, Urząd Morski w Gdyni
Władysław Krajewski	Zastępca Dyrektora ds. Inspekcji Morskiej, Urząd Morski w Słupsku

**X-PRESS COURIERS O/SZCZECIN 64**

Jarosław Tomasz Dydo



**ZAKŁAD USŁUG ŻEGLUGOWYCH SP. Z O.O.**
**127-128**

Kenneth Harrstedt	MP bolagen
Östen Malmborg	MP bolagen
Anatol Syrenicz	Urząd Morski w Szczecinie
Kazimierz Szklarz	Polski Rejestr Statków SA
Ryszard Sitarz	Polski Rejestr Statków SA
Bernard Kotylak	Polski Rejestr Statków SA
Marek Pomierski	Przedsiębiorstwo Usług Portowych i Morskich „WUŻ” Sp. z o. o. – Gdańsk-Nowy Port
Zygmunt Bednarski	Przedsiębiorstwo Usług Portowych i Morskich „WUŻ” Sp. z o. o. – Gdańsk-Nowy Port
Andrzej Bieńkowski	WUŻ Przedsiębiorstwo Usług Żeglugowych i Portowych Gdynia Sp. z o. o.
Henryk Kruze	WUŻ Przedsiębiorstwo Usług Żeglugowych i Portowych Gdynia Sp. z o. o.
Zbigniew Kruszka	WUŻ Przedsiębiorstwo Usług Żeglugowych i Portowych Gdynia Sp. z o. o.
Krzysztof Bednarz	TUIR „Warta” SA, Oddział w Szczecinie
Zygmunt Sobierajski	Szczecińska Stocznia Remontowa „Gryfia” SA
Maria Ślusarczyk	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o. o.
Edward Harbart	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o. o.
Paweł Małyszko	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o. o.
Marek Gozdek	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o. o.
Marcin Urbański	Zakład Usług Żeglugowych Sp. z o. o.
TBN	
TBN	

**ZARZĄD MORSKICH PORTÓW SZCZECIN I ŚWINOUJŚCIE SA**
**59, 68, 69**

Władysław Husejko	Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego
Piotr Krzystek	Prezydent Miasta Szczecina
Joachim Brudziński	Poseł na Sejm RP
Arkadiusz Litwiński	Poseł na Sejm RP
Sławomir Nitras	Poseł na Sejm RP
Krzysztof Tchórzewski	Sejmowa Komisji Infrastruktury
Radosław Dudziński	Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo
Tadeusz Zwierzyński	POLSKIE LNG Sp. z o. o.
Bożena Anosowicz	POLSKIE LNG Sp. z o. o.
Jarosław Lisiewicz	CHEMONT Sp. z o. o.
Marcin Gwara	MARINOX
Falk Ohlig	Lübecker Hafen GmbH
Krzysztof Makać	INTER BALT
Anna Biel	Kancelaria Radców Prawnych Biel, Judek, Poczobut-Odlanicki Spółka Partnerska
Agnieszka Kuchcińska-Kurcz	Magazyn Portowy
Elżbieta Bogdanowicz	Rada Nadzorcza ZMPSIŚ SA
Stanisław Lipiński	Rada Nadzorcza ZMPSIŚ SA
Krzysztof Krauze	Rada Nadzorcza ZMPSIŚ SA
Elżbieta Wąsowicz-Zaborek	Rada Nadzorcza ZMPSIŚ SA
Henryk Salmonowicz	Rada Nadzorcza ZMPSIŚ SA
Janusz Catewicz	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Anna Grabowska-Pieśla	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Piotr Jania	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Władysław Lisewski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Kazimierz Drzazga	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Hubert Binerowski	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA
Krzysztof Kamiński	Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście SA

**ZARZĄD MORSKIEGO PORTU POLICE SP. Z O.O.**
**50**

Władysław Diakun	Gmina Police
Jakub Pisański	Gmina Police
Ryszard Siwiec	Z.Ch. „Police” SA
Janusz Motyliński	Z.Ch. „Police” SA
Artur Rzempała	Z.Ch. „Police” SA
Jarosław Siergiej	ZMPP Sp. z o. o.

**ŻEGLUGA SZCZECIŃSKA SP. Z O.O.**
**55**

## Menu

### Dania zimne

- Pieczywo i masło
- Tatar ze śledzia z sałatami
- Śledzie w sosie curry
- Śledzie w sosie pomidorowym
- Śledzie z warzywami
- Śledzie po łowicku
- Śledzie po żydowsku
- Śledzie po kaszubsku
- Śledzie rollmopsy
- Wybór wędzonych ryb bałtyckich
- Łosoś gotowany w całości
- Krewetki w sosie koktajlowym
- Łosoś wędzony
- Smalec
- Ogóreczki kiszone
- Marynaty i grzybki
- Pieczona karkówka z sosem czosnkowym
- Pasztet z cebulką prażoną
- Marynowany boczek z sosem malinowym
- Schab ze śliwką z sosem brzoskwiniowym
- Wołowina z sosem jogurtowym
- Stojak z polskimi wędlinami

### Sałatki

- Sałatka nicejska
- Sałatka carska
- Sałatka z kalafiora
- Sałatka z makaronem, pomidorami i serem mozzarella
- Sałatka meksykańska z szynką i serem
- Sałatka ziemniaczana
- Sałatka z brokuł
- Sałatka śródziemnomorska
- Sałatka z wędzonym kurczakiem
- Sałatka grecka

### Zupy

- Zupa pomidorowa krem
- Zupa borowikowa krem

### Dania ciepłe

- Fileciki z łososia z sosem kaparowym
- Fileciki z dorsza w sosie musztardowym
- Dramszytki z kurczaka z sosem pomidorowym
- Wieprzowina w sosie grzybowym
- Duet pierogów
- Schab picata z pieczarkami
- Mix warzyw
- Ziemniaki pieczone
- Ryż z warzywami

### Bufet deserowy

- Sernik krakowski
- Jablecznik
- Torcik makowy
- Torcik czekoladowy
- Torcik orzechowy
- Świeże owoce

### Napoje

- kawa i herbata bez ograniczeń – na bufecie
- woda mineralna niegazowana i gazowana oraz sok pomarańczowy i grapefruitowy bez ograniczeń – na stołach

## Menu – Alkohole

### Cennik alkoholi i napojów bezalkoholowych zamawianych do stolika i w barze

#### Wódka

Żubrówka	0,5 l	45,00
Wyborowa	0,5 l	45,00

#### Whisky

Chivas Regal	0,5 l	95,00
JW Red	0,7 l	85,00

#### Brendy Cognac

Martell V.S.	0,7 l	120,00
Martell V.S.O.P	0,7 l	180,00

#### Wino

Trivento Chardonay	0,75 l	40,00
Trivento Shiraz	0,75 l	40,00

Champagne Moët & Chanson Brut	0,7 l	180,00
-------------------------------	-------	--------

Drinki		15,00
--------	--	-------

Piwo Żywiec (płatne od 20:00)	0,5 l	6,00
-------------------------------	-------	------

#### Napoje

jabłkowy	1 l	8,00
----------	-----	------

Pepsi Cola	1 l	8,00
------------	-----	------

Sprite	1 l	8,00
--------	-----	------

Red Bull		9,00
----------	--	------

Kompozycję kwiatową przygotowała

**leśna** kwaciarnia